

VR Type:

Van Conversion

THOR TWIST/DAZZLE/PALLADIUM



Manuel d'instruction

Français



Bienvenue sur la grande route : votre aventure commence maintenant

Au nom de toute l'équipe, nous vous remercions sincèrement d'avoir choisi **Fraserway RV Rentals** ou **Four Seasons RV Rentals** comme partenaire de votre aventure.

Nous sommes ravis que vous ayez décidé de prendre la route à bord de l'un de nos motorisés de qualité. Nous croyons fermement que la liberté et la flexibilité qu'offre un voyage en VR créent le cadre idéal pour vivre des souvenirs inoubliables. Nous vous souhaitons un trajet sécuritaire, une expérience réussie et un séjour véritablement exceptionnel, une aventure mémorable du début à la fin.

Ce manuel du client a été conçu pour être l'outil le plus important que vous conserverez avec vous durant votre voyage. Nous savons que l'utilisation d'un motorisé est une nouveauté pour plusieurs voyageurs. Notre objectif est donc de vous permettre de prendre la route en toute confiance, du départ jusqu'au retour.

Dans ce manuel, vous trouverez notamment :

- Les règles et réglementations essentielles à connaître sur la route
- Une description détaillée de votre motorisé et de ses équipements
- Des instructions claires et étape par étape
- Un guide de dépannage rapide

Nous vous invitons à prendre quelques minutes dès maintenant pour vous familiariser avec ce manuel. Ces informations vous permettront de voyager l'esprit tranquille et de profiter pleinement des paysages et des expériences qui vous attendent.

Bon voyage et au plaisir d'entendre parler de votre belle aventure.

L'équipe de Fraserway et Four Seasons Rentals

ASSISTANCE ROUTIÈRE ONROAD	3
AVANT D'APPELER – VEUILLEZ AVOIR LES INFORMATIONS SUIVANTES À PORTÉE DE MAIN :.....	3
RÈGLES DE CIRCULATION ET PANNEAUX ROUTIERS AU CANADA.....	5
PANNEAUX DE SIGNALISATION	9
CABINE.....	10
RÉGULATEUR DE VITESSE (CRUISE CONTROL)	10
ENTRETIEN ET MAINTENANCE DU VÉHICULE	12
CARBURANT	12
PNEUS	12
SPÉCIFICATIONS DU VÉHICULE	13
VUE DE L'EXTERIEUR	14
SYSTÈME ÉLECTRIQUE	15
GÉNÉRATRICE.....	18
CONVERSION DES BANQUETTES EN LIT (DAZZLE AND TWIST).....	20
LE RÉSERVOIR DE PROPANE	21
CUISINE.....	26
CUISINIÈRE	26
RÉFRIGÉRATEUR	27
LE SYSTÈME D'EAU	28
WATER PUMP (POMPE À EAU).....	28
RACCORDEMENT À L'EAU DE LA VILLE	29
TOILETTES.....	30
RÉSERVOIRS D'EAUX USÉES.....	31
VIDANGE DES RÉSERVOIRS D'EAUX USÉES	31
VIDANGE DE LA TOILETTE À CASSETTE (THOR PALLADIUM 1930).....	31
ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ	33

SERVICE D'ASSISTANCE ROUTIERE

Si vous éprouvez un problème avec votre VR durant votre voyage, veuillez communiquer avec notre service d'assistance routière **Fraserway & Four Seasons OnRoad Support**. Notre équipe est là pour assurer le bon déroulement de votre aventure et vous aider à reprendre la route rapidement et en toute sécurité.

Numéros d'urgence

Sans frais : **1-866-535-6601**

Direct : **1-604-636-3057**

Courriel : onroadsupport@fraserway.com

Heures du service d'urgence (Heure du Pacifique – C.-B. et Yukon)

- Lundi au vendredi : **5 h à 20 h**
- Samedi, dimanche et jours fériés : **6 h à 18 h**

Veuillez noter que ces heures suivent le **fuseau horaire du Pacifique** (Colombie-Britannique et Yukon) : UTC-8 ou UTC-7 durant l'heure avancée.

Si vous appelez **en dehors de ces heures**, votre appel sera pris par notre service après-fermeture. Celui-ci recueillera vos informations et nous les transmettra. Nous vous contacterons dès que possible pendant les heures normales d'ouverture.

Le service d'assistance routière **Fraserway & Four Seasons OnRoad Support** est offert du **1er avril au 31 octobre 2026**.

Avant d'appeler – Veuillez avoir les informations suivantes à portée de main :

- Votre **numéro de contrat de location** (se trouve dans le coin supérieur gauche de votre contrat)
ou
Votre **numéro de véhicule** (se trouve sur votre porte-clés)
- Votre **emplacement exact actuel** (province, ville, rue ou intersection, nom du camping, numéro d'emplacement)
- Vos **prochains plans de déplacement** (campings et villes prévus pour les 2 ou 3 prochains jours)
- Une **description claire du problème** (veuillez fournir le plus de détails possible)

Important :

Sans ces informations, il pourrait être impossible d'identifier votre dossier ou de vous joindre si vous devez laisser un message.

EN CAS D'ACCIDENT

Votre sécurité est toujours la priorité absolue. Si vous êtes impliqué dans un accident, veuillez suivre les étapes suivantes :

Vérifiez s'il y a des blessés..

Assurez-vous que tout le monde est en sécurité et déterminez si quelqu'un a besoin de soins immédiats.

Appelez les secours au besoin.

Si une personne est blessée ou s'il y a des dommages importants, composez immédiatement le **9-1-1** pour obtenir l'aide policière ou médicale.

Aviser-nous de l'incident.

Une fois que tout le monde est en sécurité, contactez le **service d'assistance routière Fraserway & Four Seasons OnRoad Support** pour déclarer l'accident.

Échangez les informations.

Partagez et notez les informations importantes avec les autres personnes impliquées :

- Noms, adresses et numéros de téléphone
- Compagnies d'assurances et numéros de police
- Numéros de permis de conduire et informations du véhicule (incluant la plaque)
- Si le conducteur et l'assuré sont deux personnes différentes, notez leurs noms et leur lien

Recueillez les détails sur les lieux.

Utilisez le **Formulaire de rapport d'accident** situé derrière le pare-soleil du côté conducteur pour noter :

- Marque, modèle, couleur et année du véhicule
- Noms de rues, intersections ou points de repère à proximité
- Nom ou matricule de l'agent de police, ainsi que le numéro d'événement (si disponible)

Prenez des photos.

Prenez des photos claires de la scène de l'accident et de tous les véhicules impliqués, surtout des dommages visibles.

S'il y a des témoins, notez leurs noms et coordonnées, car cela pourrait être utile en cas de question ou de contestation.

Conseil

Rester calme et recueillir des informations précises nous permettra de vous aider rapidement et efficacement à reprendre la route en toute sécurité.

NUMÉROS D'URGENCE

Service	Numéro	Lundi au vendredi	Samedi	Dimanche et fériés
Fraserway / Four Seasons OnRoad Support Service	1-866-535-6601* ou 1-604-636-3057 (Lundi au vendredi 5 h à 20 h, Samedi, Dimanche et fériés: 6 h à 18 h)			
Police/Ambulance	9-1-1	24/7	24/7	24/7
Assistance routière Ford	1-800-665-2006*	24/7	24/7	24/7
Assistance routière Dodge	1-800-363-4869*	24/7	24/7	24/7
Kal Tire – Assistance pneus 24 h	1-888-525-8473*	24/7	24/7	24/7

* Les numéros identifiés par un astérisque sont sans frais à partir d'une ligne terrestre. Des frais peuvent s'appliquer à partir d'un téléphone mobile.

RÈGLES DE CIRCULATION ET PANNEAUX ROUTIERS AU CANADA

EXIGENCES RELATIVES AU PERMIS DE CONDUIRE

Un **permis de conduire national valide** est obligatoire pour toute location de VR. Bien que la plupart des permis étrangers soient généralement acceptés partout au Canada, nous recommandons fortement aux conducteurs dont le permis n'est ni en anglais ni en français de se munir également **d'un permis de conduire international (PCI)**. Le permis de conduire international est valide uniquement s'il est accompagné de votre permis national valide.

ALCOOL ET DROGUES

Votre sécurité est notre priorité. Les limites légales relatives à l'alcool et aux drogues au volant sont strictement encadrées par les lois provinciales et territoriales. Il est fortement recommandé de ne jamais conduire sous l'influence, afin d'assurer votre sécurité et de respecter toutes les exigences légales.

SÉCURITÉ DES CEINTURES DE SÉCURITÉ

Port obligatoire de la ceinture. Pour votre sécurité et conformément aux lois canadiennes et américaines, le conducteur et tous les passagers doivent porter leur ceinture de sécurité en tout temps lorsque le véhicule est en mouvement.

LIMITES DE VITESSE

À titre indicatif, la vitesse par défaut est **de 50 km/h dans la plupart des zones urbaines**, et **de 80 ou 100 km/h sur les autoroutes**, sauf indication contraire affichée par la signalisation routière.

PIÉTONS

Courtoisie routière: Les conducteurs canadiens adoptent généralement une conduite respectueuse et prudente. Les piétons ont toujours la priorité de passage et doivent pouvoir circuler en toute sécurité.

VOIES RÉSERVÉES AUX VÉHICULES À OCCUPATION MULTIPLE (HOV)

Les voies HOV sont conçues pour favoriser le covoiturage et le transport en commun. Leur utilisation est réservée aux véhicules transportant un nombre minimum de passagers.

Le symbole HOV est un losange, visible sur la chaussée et sur les panneaux de signalisation.



Exemples de panneaux:

Gauche: Début d'une voie HOV réservée aux autobus et aux véhicules transportant au moins 2 personnes

Droite: Voie HOV à horaire restreint. De 5 h à 23 h, cette voie est réservée aux autobus et aux véhicules transportant au moins 3 personnes.



VÉHICULES FRASERWAY AUTORISÉS DANS LES VOIES HOV:

- Van aménagé
- Campeur porté (Truck Camper)
- Classe C Petit Format (C-Small)

VÉHICULES FRASERWAY NON AUTORISÉS DANS LES VOIES HOV (restrictions de poids):

- C-Medium, C-Large, C-XLarge, ROF

DIRECTIVES AUX INTERSECTIONS ET FEUX DE CIRCULATION

Circuler aux intersections de façon sécuritaire et courtoise est essentiel pour assurer un déplacement fluide. Veuillez respecter les directives suivantes concernant les dispositifs de contrôle de la circulation et les règles de priorité.

ARRÊTS À QUATRE SENS ET INTERSECTIONS NON CONTRÔLÉES



Lorsqu'un véhicule approche d'un arrêt à quatre directions ou d'une intersection où les feux de circulation sont hors service (considérée comme un arrêt complet dans toutes les directions), les règles suivantes s'appliquent obligatoirement:

1. **Arrêt complet obligatoire**
Vous devez toujours immobiliser complètement votre véhicule à la ligne d'arrêt désignée.
2. **Priorité de passage selon l'ordre d'arrivée**
Le conducteur qui est arrivé en premier et qui a effectué un arrêt complet a la priorité pour s'engager.
3. **Arrivée simultanée**
Si deux véhicules arrivent exactement en même temps, vous devez céder le passage au véhicule situé à votre droite.
4. **Courtoisie et fluidité de la circulation**
Conformément aux pratiques canadiennes de conduite, un seul véhicule à la fois est autorisé à traverser l'intersection afin de maintenir un débit de circulation sécuritaire et ordonné.

MANŒUVRES AUX FEUX DE CIRCULATION



- **Virages à gauche protégés:** Une flèche directionnelle verte permet d'effectuer un virage à gauche en toute sécurité lorsque la circulation en sens inverse est immobilisée par un feu rouge.
- **Virage à droite au feu rouge (RTor):** Au Canada et aux États Unis, il est généralement permis de tourner à droite à un feu rouge **après un arrêt complet** et uniquement lorsque l'intersection est entièrement dégagée de véhicules, cyclistes et piétons.

! **Important concernant le RTor au Québec:** La principale exception à cette règle se trouve sur l'île de Montréal, où le virage à droite au feu rouge est interdit. Vous devez toujours respecter la signalisation affichée sur place.



Exemple à gauche : Virage à droite interdit au feu rouge

Exemple à droite : Virage à droite interdit du lundi au vendredi, de 7 h à 9 h et de 16 h à 18 h, avec ou sans feux de circulation



PROTOCOLE DE SÉCURITÉ POUR LES AUTOBUS SCOLAIRES



La sécurité des enfants est primordiale. Vous devez respecter rigoureusement le protocole suivant à la rencontre d'un autobus scolaire.

Identification du signal d'arrêt

Les autobus scolaires canadiens sont facilement reconnaissables par leur couleur jaune. Lorsqu'un autobus est immobilisé et active ses feux rouges clignotants et son panneau

d'arrêt escamotable:

- **Tous les véhicules doivent s'immobiliser complètement.** Cette obligation légale permet aux enfants de monter et de descendre en toute sécurité.
- **Il est strictement interdit de dépasser un autobus scolaire arrêté.**
Le non-respect de cette règle constitue une infraction grave.

Exceptions

- **Routes séparées par un terre-plein central:** Seulement si la chaussée est physiquement séparée par un terre-plein ou une barrière, la circulation en sens inverse peut continuer lentement sans s'arrêter.

Reprise de la circulation

- La circulation peut reprendre uniquement lorsque **les feux rouges sont éteints** et que le **panneau d'arrêt est complètement rétracté**



RÉACTION FACE AUX VÉHICULES D'URGENCE

Lorsqu'une ambulance, un camion de pompiers ou un véhicule de police s'approche **avec ses gyrophares et ou sa sirène**, que ce soit par l'avant ou par l'arrière:

- Immobilisez-vous immédiatement de façon sécuritaire sur le côté droit de la chaussée ou de la voie de circulation.
- Demeurez à l'arrêt jusqu'à ce que tous les véhicules d'urgence aient complètement dépassé votre position

SI VOUS ÊTES INTERCEPTÉ PAR LES FORCES DE L'ORDRE

- Immobilisez-vous en toute sécurité sur le côté droit et coupez le moteur.
- **Restez à l'intérieur du véhicule**, baissez la vitre du conducteur et attendez calmement l'agent.
- Gardez toujours les mains bien visibles sur le volant.
- **Suivez toutes les directives et instructions** données par l'agent.

PROCÉDURES EN CAS D'ACCIDENT OU DE DOMMAGES

En cas d'accident, votre sécurité ainsi que le respect des procédures sont essentielles.

SÉCURITÉ PRÉVENTIVE LORS DES MANŒUVRES ET DU STATIONNEMENT

Veuillez noter que la majorité des dommages surviennent lors des manœuvres et du stationnement du VR.

Conseil :

Afin de prévenir les dommages, nous recommandons fortement qu'un passager **descende du véhicule pour guider le conducteur** à l'aide de directives claires et en temps réel.

SUR LES LIEUX D'UN ACCIDENT

Suivez immédiatement les étapes suivantes :

1. **Ne jamais régler la situation sur place.** Ne jamais admettre une responsabilité, une faute ou proposer un règlement.
2. **Appelez la police au besoin:** La police peut ne pas se déplacer pour les accidents mineurs sans blessés.
3. **Recueillez les informations:** Dans la mesure du possible et en toute sécurité, prenez des photos, notez les détails et échangez les informations avec l'autre partie.
4. **Restez visible et coopératif:** Gardez les mains bien visibles et suivez toutes les consignes des autorités si celles-ci sont présentes.

DÉCLARATION DE L'INCIDENT

- **Appel obligatoire:** Vous devez toujours communiquer avec notre **service OnRoad immédiatement après un accident.**
- **Rapport complet :** Remplissez le **formulaire de rapport d'accident** situé dans la section Urgence de ce manuel.

NAVIGATION ET RESTRICTIONS DE HAUTEUR DU VÉHICULE

Il est essentiel de **connaître en tout temps les dimensions de votre VR**, car les systèmes GPS standards ne tiennent pas compte des restrictions de hauteur.

- **Spécifications du véhicule** : Les dimensions extérieures et le **poids nominal brut (PNBV)** sont clairement indiqués sur l'autocollant du pare-brise ainsi que dans ce manuel.
- **Limite du GPS**: Les GPS standards n'indiquent pas les hauteurs libres
- **Vérification obligatoire des dégagements avant de circuler**:
 - Tunnels et viaducs
 - Marquises de stations-service et structures de toiture
 - Entrées de traversiers et guérites de billetterie

Avertissement important :

Les services à l'auto, les entrées d'hôtels et motels ainsi que les stationnements intérieurs sont **généralement trop bas pour un VR** et doivent être évités.

Dégagement minimal requis :

La hauteur libre minimale pour circuler en toute sécurité avec nos véhicules est de **3,7 mètres ou 12 pieds**.

RÈGLEMENTATION DU STATIONNEMENT ET ZONES DE SÉCURITÉ

Bien que les règlements varient selon la province et le territoire, les règles générales suivantes doivent toujours être respectées.

RÈGLE GÉNÉRALE DE STATIONNEMENT

- **Sens de la circulation** : Le stationnement est autorisé uniquement lorsque le véhicule est orienté dans le **même sens que la circulation** du côté de la rue où il est stationné.

Avis important: Une bordure de trottoir jaune indique généralement une **zone de stationnement interdit**.

Dans une zone payante, vous devez payer **pour l'ensemble des espaces occupés par votre VR**.

ZONES DE STATIONNEMENT INTERDIT

Pour des raisons de sécurité et de conformité légale, il est strictement interdit de stationner à moins de **6 mètres (environ 20 pieds)** de:

- Passages piétons, panneaux d'arrêt, feux de circulation.
- Bornes-fontaines, courbes et intersections.
- Entrées et sorties d'hôtels, de théâtres, d'écoles et de casernes de pompiers.

PONTS À PÉAGE ET PASSAGES PAYANTS

Afin d'éviter des frais administratifs supplémentaires et d'assurer un retour sans complication:

- **Péages automatisés non payés sur place** : Si vous traversez un pont à péage sans paiement immédiat, vous devez **nous aviser au retour du véhicule**.
 - La facture est envoyée directement à Fraserway par l'exploitant du péage. Une déclaration rapide évite des frais additionnels à votre facture finale.
- **Péages avec paiement direct**: Certaines traversées exigent un paiement immédiat sur place.
 - **Priorité sécurité** : Utilisez toujours la **voie camion** afin d'éviter les problèmes de hauteur.



FOUR SEASONS
RV RENTALS BY FRASERWAY

ONROAD SUPPORT: 1-866-535-6601 OR 604-636-3057

PANNEAUX DE SIGNALISATION



Une rue à sens unique



Les piétons ne sont pas autorisés à traverser la rue à cet endroit.



La traversée de la route n'est autorisée qu'aux passages pour piétons.



Ne pas entrer



Les véhicules stationnés dans cette zone sans permis seront remorqués.



La route est fermée. La flèche indique la direction de la déviation.



À partir de ce moment, ne changez pas de voie jusqu'à nouvel ordre.



Véhicules autorisés uniquement (bus, véhicules d'urgence, etc.).



Il est interdit de se garer d'un côté ou de l'autre du panneau. Si la flèche pointe dans une seule direction, ne vous gariez pas du côté où elle pointe.



Il est interdit de s'arrêter de part et d'autre du panneau.



Cette route ou cette voie est réservée aux cyclistes.



Cette route ou voie est réservée aux bus.



Propriété privée. Pas de stationnement



Allumez les phares et enlevez vos lunettes de soleil (fréquent à l'entrée des tunnels.)



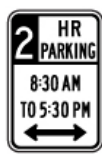
Le stationnement est interdit de 8 h 30 à 17 h 30. Le stationnement est autorisé pendant les autres heures.



Pas de stationnement sauf le dimanche et les jours fériés.



Pas de stationnement. Zone de chargement



Stationnement des deux côtés du panneau tous les jours de 8 h 30 à 17 h 30 pendant 2 heures. Les disques de stationnement ne sont pas utilisés au Canada.



Les conducteurs circulant dans des directions opposées partagent la voie centrale pour les virages à gauche.



Sur les autoroutes à plusieurs voies : Le panneau combiné aux panneaux de sortie signifie qu'une voie se termine et devient la voie de sortie.



Signal de contrôle : Placé sur les voies pour indiquer celles qui sont ouvertes à la circulation. Ici : ROUGE = ne pas circuler sur la voie de droite.



JAUNE : Passez sur celle qui a une flèche verte. Si le jaune clignote sur toutes les voies : Ralentissez et procédez avec prudence.



Flèche verte : Roulez dans cette voie.

CABINE

Tous les véhicules sont équipés d'une transmission automatique, d'une direction assistée et de freins assistés. Le moteur V6 Pentastar (modèles Dazzle et Twist) dispose d'une cylindrée de 3,6 litres et d'une puissance allant jusqu'à 276 ch. Le Palladium est construit sur un châssis Ford. Son moteur est un V6 de 3,5 L développant 310 ch.



DÉMARRAGE

La pédale de frein doit être enfoncée pour démarrer le moteur avec le bouton de démarrage ①. L'état du système s'affiche sur le tableau de bord ②.

Petit rappel : gardez toujours la clé (télécommande) avec vous dans l'habitacle.

INTERRUPTEUR DE DÉMARRAGE D'URGENCE

Votre camping-car peut être équipé d'un interrupteur de démarrage d'urgence (Battery Boost), qui vous permet de démarrer le moteur en utilisant les batteries de la cellule. L'interrupteur est situé à gauche du volant. Maintenez l'interrupteur enfoncé tout en démarrant le moteur, puis relâchez-le une fois que le moteur tourne.



TRANSMISSION AUTOMATIQUE / SÉLECTEUR DE VITESSE

Le sélecteur de vitesse ① est situé à droite du siège du conducteur, et la position actuelle est affichée sur le combiné d'instruments.

La pédale de frein doit être enfoncée pour passer de la position P (Stationnement) à R (Marche arrière) ou D (Conduite).

P (Park / Stationnement) est utilisé pour démarrer ou arrêter le moteur.

R (Reverse / Marche arrière) active automatiquement la caméra de recul.

N (Neutral / Point mort) est réservé au remorquage uniquement.

D (Drive / Conduite) est recommandé pour toutes les conditions de conduite normales

Les rapports inférieurs (4, 2, 1) offrent une meilleure traction, une meilleure accélération sur surfaces glissantes ou un frein moteur maximal, mais ne doivent être utilisés qu'en cas de nécessité.



MODE REMORQUAGE/CHARGE (TOW/HAUL)

Le mode Tow/Haul optimise les changements de rapports et prévient la surchauffe de la transmission, particulièrement en terrain montagneux. Il fournit une puissance accrue en montée et un frein moteur en descente pour réduire l'usure des freins. Activez-le en appuyant sur le bouton ② situé à gauche du sélecteur de vitesse..

RÉGULATEUR DE VITESSE (CRUISE CONTROL)

Votre VR est équipé d'un régulateur de vitesse (cruise control). Le régulateur de vitesse fonctionne à des vitesses de 50 km/h ou plus. Il ne doit pas être utilisé dans les zones montagneuses, car les changements de rapports fréquents peuvent augmenter la consommation de carburant et potentiellement endommager la transmission.



Programmation du régulateur de vitesse:

Activez le système en appuyant sur le bouton **ON**. ①

Accélérez jusqu'à la vitesse souhaitée et appuyez sur **SET +** ② pour la maintenir (vous pouvez aussi utiliser la pédale d'accélérateur, puis appuyer sur **SET +**)

Appuyez sur **SET -** ④ pour **réduire la vitesse**.

Utilisez **RES** ③ pour **reprendre** la vitesse précédemment enregistrée après avoir freiné

CANCEL ⑤ met le régulateur en pause, et **OFF** l'éteint complètement

FREIN DE STATIONNEMENT (FREIN D'URGENCE / FREIN À MAIN)

Le frein de stationnement est situé sur le côté gauche du volant. Tirez pour enclencher le frein. Le voyant jaune s'allumera.

Pour le desserrer, appuyez sur la pédale de frein, puis appuyez sur le bouton du frein de stationnement. Une fois que le voyant jaune s'éteint, votre frein d'urgence est desserré.



POWERED SIDE MIRRORS (HEATED) & WINDOWS

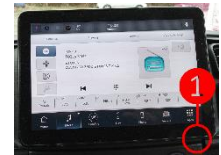
Your RV is equipped with powered side mirrors and windows. Here are the different functions:

- | | |
|--|---|
| ① Neutral position | ② Position to adjust the driver side mirror |
| ③ Position to adjust the passenger side mirror | ④ Extend side mirrors |
| ⑤ Retract side mirrors | ⑥ Driver side window |
| ⑦ Passenger side window | ⑧ Lock doors |



SYSTÈME D'INFODIVERTISSEMENT UCONNECT 5

Votre véhicule est équipé d'un système d'infodivertissement complet qui gère à la fois vos fonctions de radio/divertissement et le système de navigation intégré. Dans les rares cas de dysfonctionnement, une réinitialisation simple et rapide peut résoudre la plupart des problèmes. Le bouton de réinitialisation (Reset) est situé dans un petit orifice ① directement sous l'écran. Pour l'activer, utilisez un objet étroit, comme un trombone ou la pointe d'un stylo, pour appuyer et maintenir la pression pendant 5 secondes.



ENTRETIEN ET MAINTENANCE DU VÉHICULE

CARBURANT



Votre VR fonctionne à l'**essence ordinaire sans plomb (87 octanes)**.

Pour obtenir la meilleure performance, privilégiez les stations reconnues telles que **Esso, Shell, Chevron, Husky, Petro-Canada ou Irving**.

Évitez autant que possible les petites stations indépendantes, car un carburant de moindre qualité peut parfois obstruer les pompes et causer des problèmes imprévus.

HUILE À MOTEUR

Pour une performance optimale, vérifiez le niveau d'huile **tous les 1 500 km**, lorsque le moteur est **froid**.

Si un ajout est nécessaire, utilisez exclusivement de l'huile **SAE-5W30** et **conservez vos reçus** pour le remboursement.

Rappel amical : L'utilisation d'un mauvais carburant, d'une mauvaise huile ou de fluides inappropriés peut causer des dommages dont le locataire serait responsable. En cas de doute, communiquez simplement avec OnRoad Support. L'équipe se fera un plaisir de vous guider.

VOYANT DE CHANGEMENT D'HUILE ALLUMÉ

Nous effectuons les changements d'huile tous les **12 000 km**, conformément aux recommandations du fabricant. Il peut arriver que le voyant s'allume un peu plus tôt en raison de la programmation du système.

La date du dernier changement d'huile est indiquée sur l'**autocollant du pare-brise**.

Si cet autocollant indique qu'un changement est requis, contactez **OnRoad Support**, qui vous dirigera vers un atelier de réparation autorisé.

Veuillez conserver tous les reçus d'achat d'huile afin que nous puissions vous rembourser au retour du véhicule.

PNEUS

VÉRIFICATION DES PNEUS

Pour une conduite sécuritaire et confortable, vérifiez régulièrement la pression des pneus, en vous assurant qu'ils sont **froids** pour obtenir la lecture la plus précise. La pression recommandée est indiquée sur une étiquette située à l'intérieur du cadre de la porte du conducteur. De plus, effectuez une vérification visuelle rapide des écrous de roue chaque fois que vous quittez un terrain de camping.

RÉPARATION DES PNEUS

Veuillez noter que ces véhicules ne sont pas équipés d'une roue de secours. Une trousse de réparation de pneus est située dans l'espace de rangement au-dessus du siège du conducteur. Vous pouvez suivre les instructions détaillées fournies dans la trousse pour effectuer une réparation vous-même ou, pour une assistance immédiate, nous vous encourageons à contacter notre équipe de soutien technique OnRoad.

Petit rappel : Un changement de pneu inapproprié ou l'omission des vérifications de sécurité peut causer des dommages graves, dont le locataire serait tenu responsable.



SPÉCIFICATIONS DU VÉHICULE

Catégorie du VR	Van Conversion – THOR Dazzle 2LB, Twist	Thor Palladium 1930
Châssis	Dodge Ram	Ford Transit Trail AWD
Moteur	Pentastar V6	3.5L V6
Climatiseur de toit	Oui	Oui
Four à micro-ondes	Non	Non
Four à convection	Oui	Oui
Four conventionnel	Non	Non
Ceintures de sécurité à 3 points à la dinette	Non	Non
Ventilateur de salle de bain	Oui	Oui
Télévision	Non	Non
Lecteur DVD	Non	Non
Pneus arrière jumelés	Non	Non
Génératrice	Oui	Oui
Extension latérale (slide-out)	Non	Non
Extension arrière	Non	Non
Capacité de couchage	2	2
Nombre de ceintures de sécurité	4	4
Type de carburant	Essence	Essence
Type d'huile moteur	SAE-5W30	SAE-5W30
Pare-chocs	Acier	Acier
Écrous antivol	Non	Non
Nombre d'essieux	2	2
Roue de secours	Non	Non
Dimension des pneus	LT225/75R16	LT225/75R16
Pression des pneus	Indiquée sur l'autocollant à l'intérieur du cadre de la porte conducteur	Indiquée sur l'autocollant à l'intérieur du cadre de la porte conducteur
Extincteur	Oui, à côté de la porte d'entrée	Oui, à côté de la porte d'entrée
Tuyau d'égout	Le tuyau de vidange se trouve dans un tube situé du côté conducteur	Le tuyau de vidange se trouve dans un tube situé du côté conducteur

Dimensions et poids	Système métrique	Système impérial	Système métrique	Système impérial
Hauteur (incluant superstructures)	275 cm	9'5"	309 cm	10'2"
Largeur	229 cm	7'6"	246 cm	8'1"
Longueur	640 cm	21'0"	640 cm	21'0"
Poids nominal brut (GVW – incluant essence, propane, eaux usées, eau fraîche, passagers max., et bagages)	4,241 kg	9,350 lbs	4309 kg	9500 lbs

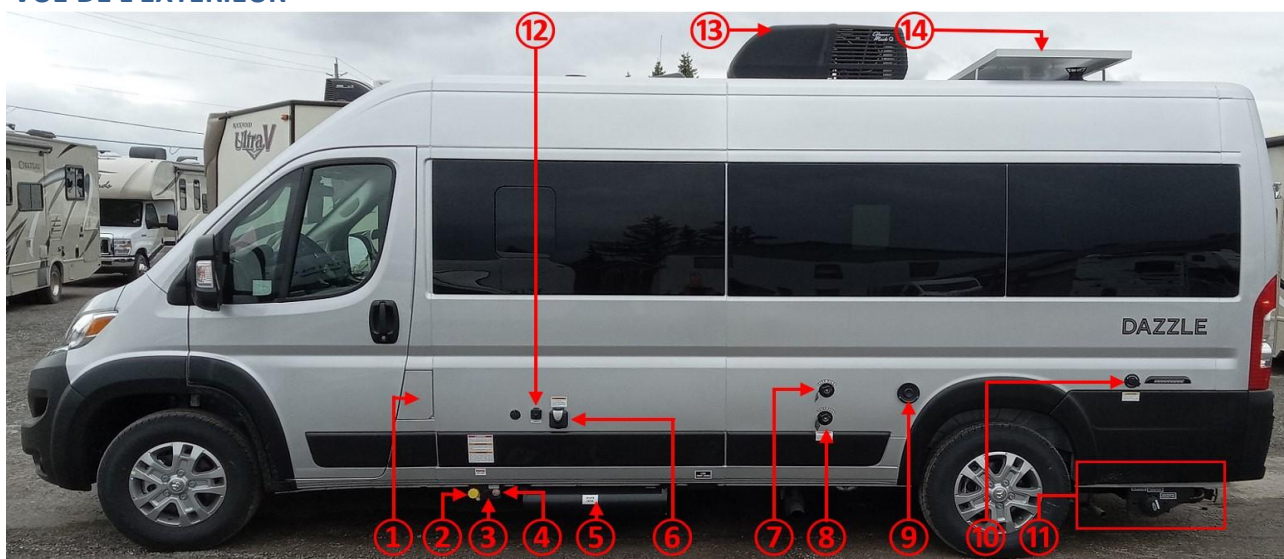
CAPACITÉ DES RÉSERVOIRS	Système métrique	Système impérial	Système métrique	Système impérial
Eau fraîche	102 litres	27 gallons	75 litres	20 gallons
Eau grise	49 litres	13 gallons	75 litres	20 gallons
Eau noire	51 litres	14 gallons	18 litres	4.75 gallons
Essence	90 litres	24 gallons	117 litres	31 gallons
Propane	22 litres	6 gallons	22 litres	24.7 lbs or 6 gallons

Spécifications intérieures

Lits	Inclus	Système métrique	Système impérial	Système métrique	Système impérial
Lit en capucine	Non	N/A	N/A	N/A	N/A
Lit arrière	Oui	187 x 203 cm	74" x 80"	Twin beds 130 x 187 cm	Twin beds 51" x 74"
Lit de dinette	Non	N/A	N/A	N/A	N/A
Sofa-lit extensible	Non	N/A	N/A	N/A	N/A
Hauteur intérieure		190 cm	6'3"	201 cm	6'7"



VUE DE L'EXTERIEUR



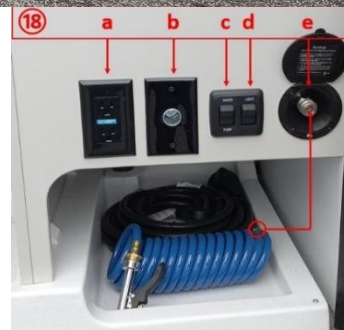
1. Réservoir d'essence
2. Adaptateur de remplissage de propane
3. Vanne d'arrêt d'urgence du propane
4. Soupape de décharge du propane
5. Rangement du tuyau de vidange
6. Branchement électrique 110 V
7. Raccordement à l'eau de ville

8. Réservoir d'eau propre / Eau potable
9. Chauffe-eau et sortie d'échappement de la fournaise
10. Rinçage du réservoir d'eaux noires (NE PAS UTILISER)
11. Système de vidange (Raccordement, eaux noires et eaux grises)
12. Branchement pour la télévision par câble
13. Climatiseur de toit
14. Panneau solaire

15. Réglage de l'auvent
16. Caméra de recul
17. Porte-vélos
18. Portes arrière

Derrière cette porte, vous trouverez :

- a** Prise de courant 110 V
- b** Prise de courant 12V
- c** Pompe à eau
- d** Interrupteurs d'éclairag
- e** Raccordement et douchette extérieure



SYSTÈME ÉLECTRIQUE

SYSTÈME À DOUBLE BATTERIE 12 V

Le VR est équipé d'un **système à double batterie 12 V**, composé de la **batterie du véhicule** (alimente le moteur et la cabine du conducteur) et les **batteries du compartiment habitable** (alimentent les systèmes de vie du motorisé). Les deux ensembles de batteries sont **rechargés par l'alternateur lorsque le véhicule est en marche**, mais ils se **déchargent de façon indépendante**. Cette conception permet d'utiliser les équipements intérieurs sans compromettre l'énergie nécessaire au démarrage du moteur.

Les batteries de cellule du véhicule motorisé sont situées sous le châssis du VR.

SYSTÈME SOLAIRE

Votre motorisé est équipé d'un **système de recharge solaire installé sur le toit**, conçu pour maintenir et recharger les **batteries du compartiment habitable** lorsque celles-ci sont exposées à un ensoleillement suffisant. Le système solaire est **entièrement automatisé** et fonctionne **sans aucune intervention manuelle**. Afin d'assurer une performance optimale et de préserver la durée de vie des batteries, **veuillez ne pas modifier les réglages par défaut du panneau de contrôle solaire**.

POSITION DE L'INTERRUPTEUR DE BATTERIE



L'**interrupteur principal de coupure des batteries du compartiment habitable** est situé **au niveau du plancher, près de la porte d'entrée latérale**. Il doit impérativement être en position **ON** afin d'alimenter les appareils **12 volts** et tous les systèmes de la zone de vie.

Si vous constatez une **perte soudaine d'alimentation électrique dans la partie habitable**, vérifiez d'abord cet interrupteur. Il se peut qu'il ait été **désactivé accidentellement**. Les **batteries du**

compartiment habitable (Coach Batteries) alimentent tous les systèmes **12 volts** du motorisé, incluant notamment l'éclairage, le chauffe-eau et la pompe à eau, le ventilateur du chauffage, l'auvent, le ventilateur de salle de bain et le réfrigérateur.

RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE (110V)



Votre VR est muni d'un **câble d'alimentation** permettant le branchement à une prise standard **110 V** de terrain de camping. La fiche principale est conçue pour une connexion **30 AMP**, qui est la norme dans la majorité des campings. Un **adaptateur 15 AMP** est également fourni pour les prises domestiques standard. **Avant le branchement :**

Assurez-vous que **tous les appareils du VR ainsi que la borne électrique du camping**

sont en position OFF.

L'utilisation du branchement **110 V** est **fortement recommandée chaque fois que possible**, car elle permet à la fois de **préserver et de recharger automatiquement les batteries du compartiment habitable**.

Une fois la prise branchée, **serrez la bague noire** afin d'empêcher un débranchement accidentel.

Les **batteries du compartiment habitable se rechargeront automatiquement** après le branchement.

FUSIBLES ①, DISJONCTEURS ② ET CENTRE DE DISTRIBUTION ÉLECTRIQUE (PLC)

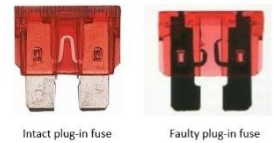
Si vous devez y accéder, les fusibles et disjoncteurs des circuits de 12 V et 110 V sont regroupés dans le centre de distribution électrique (identifié par le sigle PLC). Ce boîtier est situé au niveau du plancher.



FUSIBLES 12 V DE TYPE LAME (PLUG-IN) ①

Les **fusibles 12 V de type lame** assurent la protection des principaux composants du motorisé, notamment l'éclairage intérieur et extérieur, le chauffe-eau et la pompe à eau, le ventilateur du chauffage, l'auvent, le ventilateur de salle de bain et le réfrigérateur. Si un appareil cesse de fonctionner, il est possible qu'un fusible soit grillé. Vous pouvez identifier un fusible défectueux en vérifiant si le **fil métallique central est sectionné**.

Si un remplacement est nécessaire, des **fusibles de rechange** sont fournis dans le VR. Ils sont **généralement rangés dans l'un des tiroirs de la cuisine** pour un accès facile.



DISJONCTEURS 110 V ②

Les **disjoncteurs 110 V** assurent la protection des appareils à forte consommation électrique, notamment le four à micro-ondes, le climatiseur de toit, toutes les prises de courant **110 V (AC)**. Ils interrompent automatiquement l'alimentation en cas de surcharge afin de prévenir tout dommage aux équipements électriques.



Dépannage — disjoncteurs déclenchés (trip-outs)

Si l'un de ces appareils ne reçoit plus d'alimentation électrique, il se peut qu'un **disjoncteur se soit déclenché**. Pour le réarmer correctement placez d'abord l'interrupteur **complètement à la position OFF** et puis poussez-le **fermement à la position ON**. Cela rétablira l'alimentation électrique de l'appareil concerné.

CONVERTISSEUR

Votre VR est équipé d'un **convertisseur automatique** qui transforme efficacement le courant **110 V** provenant du branchement externe en alimentation **12 V**. Ce système permet à **tous les appareils 12 volts** de fonctionner pleinement lorsque le VR est branché à une source électrique externe. Le convertisseur est **logé à l'intérieur du boîtier de fusibles** et **ne nécessite aucune intervention manuelle**, puisqu'il fonctionne de façon **entièrement automatisée**.

PRISES DE COURANT ET BOUTON DE RÉARMEMENT



Les prises de courant alternatif (110 V) sont sous tension lorsque vous êtes branché à une borne externe (Shore Power) ou que la génératrice est en marche. Si les prises cessent de fonctionner, vérifiez le bouton de réinitialisation (reset) situé sur la prise 110 V, sur le mur à gauche du comptoir de cuisine — il est possible qu'il se soit déclenché. Appuyez simplement sur le bouton ① pour rétablir le courant.

INTERRUPTEUR DE L'ONDULEUR

Nous trouverez un interrupteur pour l'onduleur situé au-dessus de la porte d'entrée. Lorsqu'il est activé, cet onduleur convertit le courant 12 V des batteries de cellule en courant 110 V, alimentant uniquement la prise la plus proche de la porte, située sous le lit. Nous recommandons fortement de garder cette fonction éteinte. Si vous devez utiliser cette prise spécifique, n'oubliez pas d'éteindre l'onduleur immédiatement après usage, car le laisser allumé videra vos batteries de cellule très rapidement.



ENTRETIEN DES BATTERIES DU COMPARTIMENT HABITABLE

Afin d'assurer le bon déroulement de votre voyage, veuillez **éviter de décharger complètement les batteries du compartiment habitable**. Si le niveau de charge devient **critique**, le simple fait de conduire le véhicule **ne suffira pas** à les recharger adéquatement. Dans cette situation, une **recharge complète est nécessaire**. Vous devez alors **brancher le VR à une source 110 V dans un terrain de camping pendant un minimum de 8 heures**. Veuillez noter que le **système solaire est conçu pour le maintien de la charge** et non pour recharger des batteries complètement déchargées.

Rappel amical :

Surveiller régulièrement le niveau des batteries permet d'éviter des retards et des complications. Une utilisation responsable est fortement recommandée, car le locataire est **responsable des coûts ou des délais résultant d'une mauvaise utilisation ou d'une surcharge des batteries**.

En cas de problème d'alimentation électrique ou d'odeur inhabituelle, utilisez le guide ci-dessous pour un diagnostic rapide.

Probleme	Vérifications à effectuer
Les prises de courant ne conduisent pas le courant.	• Branchement externe (Shore Power) : Le VR est-il bien connecté à la source 110 V • Source d'alimentation : La borne électrique du camping fonctionne-t-elle • Câble d'alimentation : Inspectez le câble pour détecter tout dommage • Disjoncteurs : Vérifiez si un disjoncteur est déclenché et réarmez-le • Bouton GFCI (reset) : Un bouton de réarmement s'est-il déclenché. Appuyez pour rétablir le courant
Aucune alimentation 12 V dans la zone habitable	• Interrupteur principal : Assurez-vous que l'interrupteur principal du compartiment habitable est à la position ON (consultez la page 11 pour l'emplacement) • Niveau des batteries : Les batteries du compartiment habitable peuvent être faibles. Rechargez-les en conduisant le véhicule ou en le branchant à une source 110 V
Odeur d'œufs pourris	• Action immédiate obligatoire : Ouvrez immédiatement toutes les fenêtres et les portes et fermez l'alimentation en propane sans délai • Cette odeur peut indiquer une fuite de propane (qui nécessite une intervention professionnelle) ou des batteries du compartiment habitable sévèrement surchargées ou surchauffées. Veuillez communiquer immédiatement avec OnRoad Support

GÉNÉRATRICE

Votre motorisé est équipé d'une **génératrice intégrée** fournissant une alimentation **110 V AC**, ce qui permet d'utiliser les appareils électriques et de recharger les batteries du compartiment habitable **même lorsque le VR n'est pas branché à une borne de camping**. La génératrice fonctionne à l'**essence**, puisée directement dans le **réservoir principal du VR**, et consomme environ **3,5 litres par heure** de fonctionnement.

Par mesure de sécurité et pour conserver du carburant pour la conduite, la génératrice **s'arrêtera automatiquement ou refusera de démarrer** si le niveau de carburant principal descend **sous le quart du réservoir**.

Veuillez ne jamais faire fonctionner la génératrice pendant que le VR est en mouvement.

UTILISATION DE LA GÉNÉRATRICE AVEC L'ÉCRAN TACTILE BMPRO

Démarrage de la génératrice

1. Éteignez tous les appareils électriques (climatiseur, micro-ondes, etc.) avant de démarrer.
2. Sélectionnez l'onglet **ENERGY CENTER** ② sur l'écran d'accueil du **BMPRO** ①. L'affichage du centre d'énergie apparaîtra.
3. Appuyez sur **START GENERATOR** ④ et maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que la génératrice démarre.
4. Dès que le micro-ondes émet un « bip » (environ **30 à 40 secondes**), le circuit électrique est fermé et vous pouvez utiliser vos appareils.



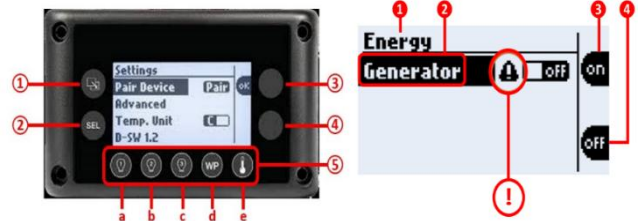
Arrêt de la génératrice

Éteignez tous les appareils électriques (climatiseur, micro-ondes, etc.)

Appuyez sur **STOP GENERATOR** ③ et maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que la génératrice s'arrête complètement.

UTILISATION DE LA GÉNÉRATRICE AVEC L'ÉCRAN BMP

1. Éteignez tous les appareils électriques.
2. Appuyez sur le bouton de **NAVIGATION DES PAGES** ① pour accéder à l'écran **ENERGY** ①.
3. Appuyez sur le bouton de **SÉLECTION** ② jusqu'à ce que l'option **GENERATOR** ② soit en surbrillance.
4. Utilisez les touches **ON** ③ et **OFF** ④ pour démarrer et arrêter la génératrice.
5. **Attention** : Un avertissement s'affichera à l'écran si le voyant (LED) de défaut de la génératrice clignote activement.



INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR LA GÉNÉRATRICE:

Veuillez respecter les consignes de sécurité suivantes lors de l'utilisation de la génératrice :

- **Emplacement de stationnement**
Évitez d'utiliser la génératrice lorsque le motorisé est stationné dans de **hautes herbes** ou une **végétation dense**. La chaleur provenant des gaz d'échappement peut présenter un **risque sérieux d'incendie**, surtout par temps sec.
- **Risque de brûlure**
Ne touchez pas à la génératrice pendant qu'elle fonctionne ou immédiatement après l'arrêt.
Laissez suffisamment de temps à l'appareil pour **refroidir complètement** afin d'éviter les brûlures.

Dépannage : génératrice

Problème	Vérifications à effectuer :
La génératrice ne démarre pas	• Niveau de carburant: La génératrice s'arrête ou refuse de démarrer si le réservoir d'essence principal est sous le quart (1/4). Faites le plein au besoin. • Maintien du bouton : Assurez-vous de maintenir le bouton START enfoncé pendant environ 10 secondes (ou plus) pour permettre l'amorçage et le démarrage. • Batterie faible: Si la batterie du compartiment habitable est faible, démarrez d'abord le moteur du VR, puis tentez de démarrer la génératrice. • Fusibles: Vérifiez s'il y a un fusible grillé dans le boîtier de fusibles ou directement sur la génératrice. Remplacez tout fusible défectueux.
Disjoncteur déclenché	• Réduire la charge : Éteignez certains appareils fonctionnant simultanément pour diminuer la demande électrique. • Réarmer le disjoncteur 110 V : Vérifiez le disjoncteur principal 110 V dans le boîtier de fusibles et réinitialisez-le. • Disjoncteur de la génératrice : Si les disjoncteurs principaux sont en ordre, vérifiez le disjoncteur situé directement sur la génératrice

L'AUVENT

Votre VR est équipé d'un **auvent pratique**, dont les interrupteurs de commande sont situés **près de la porte d'entrée**.

Avant de déployer l'auvent, assurez-vous qu'il y a un **dégagement suffisant**.

N'utilisez jamais l'auvent par vents forts ou par mauvais temps, et repliez-le toujours avant de conduire ou de laisser le véhicule sans surveillance.

Ne déplacez jamais le VR avec l'auvent déployé.

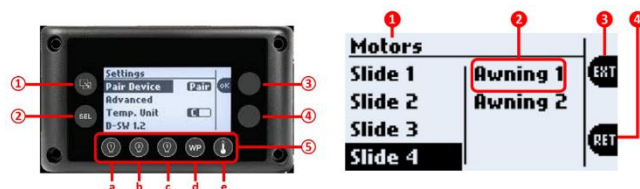
ÉCRAN TACTILE BMPRO

Touchez le bouton **MOTOR CONTROL** ② (Contrôle des moteurs) sur l'écran d'accueil du **BMPRO – RV MINI** ①. Cela vous mènera à l'écran **MOTOR CONTROL** ③. Ici, vous pouvez utiliser la section **AWNING** ④ (Auvent) pour **RETRACT** ⑤ : Rétracter (fermer) l'auvent ou **EXTEND** ⑥ : Déployer (ouvrir) l'auvent.



ÉCRAN DE CONTRÔLE BMP

Appuyez sur le bouton de **NAVIGATION DES PAGES** ① pour accéder à l'écran **MOTORS** ①. Appuyez sur le bouton de **SÉLECTION** ② jusqu'à ce que l'option **AWNING 1** ② soit en surbrillance. Utilisez les touches **EXTEND** ③ (Déployer) et **RETRACT** ④ (Rétracter) pour sortir ou rentrer l'auvent.



Avant de déployer l'auvent, assurez-vous de disposer d'un dégagement suffisant. Ne l'utilisez jamais par vents forts ou en cas d'orage. Rétractez-le systématiquement avant de prendre la route ou de laisser le VR sans surveillance — ne déplacez jamais le véhicule lorsque l'auvent est déployé.

Éteignez la lumière de l'auvent lorsque vous ne l'utilisez pas afin d'économiser la batterie. L'auvent est équipé d'un capteur de vent alimenté par deux piles bouton (piles de montre) ; si ces piles sont faibles, il se peut que l'appareil émette un bip ou que l'auvent bouge de manière inattendue. Dans ce cas, coupez simplement l'alimentation principale de l'auvent jusqu'à votre prochaine utilisation.

Si l'auvent ne se déploie pas ou ne se rétracte pas, coupez l'alimentation principale des batteries de cellule (House Battery Main Power), attendez 10 secondes, puis rallumez-la — cela réinitialise généralement le système.

CONVERSION DES BANQUETTES EN LIT (DAZZLE AND TWIST)



Pour transformer vos banquettes en lit:

- **Tirez le support métallique** du lit situé sous la banquette du côté conducteur et déployez-le vers le côté passager.
- **Fixez solidement le support** à l'endroit prévu à cet effet.
- **Disposez les coussins appropriés** sur le cadre pour compléter la surface de couchage.



LE RÉSERVOIR DE PROPANE

Le réservoir de propane intégré de votre VR alimente les brûleurs de la cuisinière, le chauffe-eau et la fournaise (chauffage). La valve principale, l'entrée de remplissage et l'indicateur de niveau sont tous situés directement sur le réservoir, qui est monté sous le véhicule.

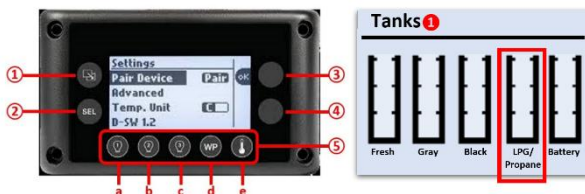
Vérification du niveau de propane (Centre d'énergie BMPRO)

Vous pouvez facilement consulter votre niveau de propane actuel via le système BMPRO. Touchez l'icône **ENERGY CENTER** (②) située sur l'écran d'accueil du **BMPRO** (①). L'affichage du **Centre d'énergie BMPRO** apparaîtra. Vous pourrez alors lire les niveaux pour le **PROPANE** (③), le **CARBURANT** (④) et l'**ÉLECTRICITÉ** (⑤).



Affichage du niveau de propane sur l'écran BMP

Pour vérifier le niveau actuel de propane (LPG) sur l'écran BMP, appuyez simplement sur le bouton **PAGE NAVIGATION** (①). Cela vous mènera directement à l'écran dédié aux réservoirs (**TANKS** ①). Le niveau exact de propane y sera clairement visible.



Remplissage du propane Votre location comprend un premier réservoir de propane. Durant votre séjour, vous êtes responsable de faire remplir le réservoir au besoin, à vos frais. Le propane peut être rempli dans les stations service offrant du propane automobile ainsi que dans certains terrains de camping privés. Pour des raisons de sécurité, le remplissage de propane en libre service est strictement interdit. Un préposé qualifié effectuera le remplissage pour vous. Veuillez noter que le réservoir de propane n'a pas besoin d'être plein lors du retour du véhicule.

SÉCURITÉ AU PROPANE Le propane est très sécuritaire lorsqu'il est utilisé correctement. Votre VR est équipé d'un détecteur de propane qui déclenche une alarme si un niveau anormal est détecté. Étant un gaz hautement inflammable, il est essentiel de suivre attentivement toutes les instructions d'utilisation des appareils fonctionnant au propane. Fermez toujours la valve principale du propane et assurez-vous que tous les appareils au propane sont à la position **OFF** (réfrigérateur, cuisinière, chauffage, chauffe-eau) avant de faire le plein d'essence du VR, de remplir le réservoir de propane ou d'embarquer sur un traversier.

Si vous sentez une odeur de soufre ou d'œufs pourris, ou si l'alarme de propane se déclenche, éteignez immédiatement toute flamme, n'actionnez aucun interrupteur électrique et fermez la valve principale du propane. Ouvrez ensuite toutes les fenêtres et les portes pour bien ventiler le VR. Une fois l'alarme arrêtée, vérifiez de nouveau que tous les appareils au propane sont bien à la position **OFF**.



Astuce pratique

Si l'alarme de propane sonne sans odeur de soufre ou d'œufs pourris, cela indique généralement que les batteries du VR sont faibles et doivent être rechargées.

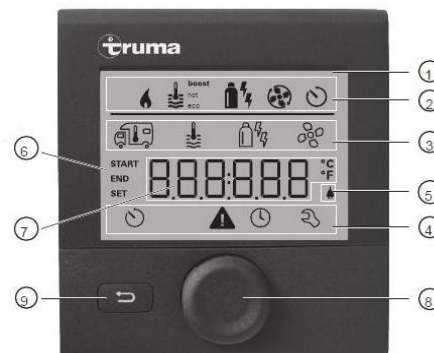
Dépannage: Propane

Problème	À vérifier et à faire
Les appareils au propane ne fonctionnent pas	Dans la majorité des cas, il s'agit simplement de l'alimentation ou du niveau de propane. • Valve du réservoir : Vérifiez que la valve principale du réservoir est complètement ouverte. • Niveau du réservoir : Le réservoir est-il vide ? Faites-le remplir si nécessaire.
Aucun débit de propane après un remplissage ou une traversée en traversier	Cela est généralement causé par l'ouverture trop rapide de la valve. • Ouverture lente : Ouvrez la valve du réservoir très lentement. Une ouverture trop rapide peut activer la valve de sécurité. • Patience : Attendez 1 à 2 minutes pour que le propane atteigne les appareils. • Réinitialisation du débit : Si la valve de sécurité s'est activée, fermez complètement la valve du réservoir, attendez un moment, puis rouvrez-la lentement.
Alarme de propane ou odeur de soufre ou d'œufs pourris	• Fermer la valve : Fermez immédiatement la valve principale du réservoir de propane. • Ventilation : Ouvrez toutes les portes et fenêtres pour évacuer le gaz vers l'extérieur. • Éviter toute source d'ignition : N'utilisez aucun interrupteur électrique et n'allumez aucune flamme tant que la zone n'est pas sécuritaire. • Boutons de la cuisinière : Assurez-vous qu'ils sont tous à la position OFF. • Fuite ou batterie : L'odeur peut indiquer une fuite de propane nécessitant un technicien, ou une surcharge ou court-circuit de la batterie du VR. Vérifiez s'il y a de la poudre blanche autour de la batterie. Ne pas toucher. • Appel de service : Contactez immédiatement notre service OnRoad afin que nous puissions dépêcher un technicien.

CHAUFFE-EAU ET FOURNAISE (CHAUFFAGE)

Votre VR est équipé d'un système de chauffe-eau et de fournaise pratique fonctionnant au propane. Le panneau de commande Truma, qui gère ces deux systèmes, est situé au-dessus de la porte d'entrée.

1. Écran
2. Ligne d'état
3. Ligne de menu (Haut)
4. Ligne de menu (Bas)
5. Affichage de l'alimentation 110V
6. Affichage de la minuterie
7. Réglages/Valeurs
8. Bouton rotatif poussoir
9. Bouton Retour



Bouton rotatif poussoir

Le bouton rotatif poussoir (8) est la commande principale pour ajuster les réglages du système. Pour l'utiliser, tournez le bouton pour sélectionner et modifier les paramètres ou les points de consigne souhaités. Une fois la nouvelle valeur choisie, appuyez fermement sur le bouton pour enregistrer vos modifications. Un élément de menu qui clignote indique qu'il est actuellement sélectionné.

	Rotation dans le sens horaire : Le menu défile de la gauche vers la droite . Permet d' augmenter les valeurs (+) (ex: augmenter la température).
	Rotation dans le sens antihoraire : Le menu défile de la droite vers la gauche . Permet de diminuer les valeurs (-) (ex: baisser la température).
	Appuyer (clic court) : Enregistrer une valeur sélectionnée. Sélectionner un élément du menu pour accéder au niveau de réglage. Maintenir appuyé (3 secondes) : Fonction de commutation principale – allume ou éteint complètement le panneau de commande.

Touche Retour

Une pression sur la **touche Retour (9)** vous permet de revenir à l'écran de menu précédent. Cette action permet également d'annuler tout réglage non enregistré, garantissant ainsi que les valeurs précédemment définies restent inchangées

Marche/Arrêt du panneau de commande

Pour allumer ou éteindre le panneau de commande, maintenez enfoncé le **bouton rotatif (8)** pendant plus de trois secondes. Veuillez noter que lors de la remise sous tension du panneau, tous les réglages et paramètres de fonctionnement précédemment définis seront réactivés. Notez également qu'en raison des délais d'inertie internes du système de chauffage, l'arrêt complet peut prendre quelques minutes.

Sélection du niveau de réglage

Une brève pression sur le **bouton rotatif (8)** fait apparaître le niveau de réglage sur l'écran. Le système confirme que vous pouvez commencer la configuration en faisant clignoter la première icône.



FONCTIONNEMENT DE LA CHAUDIÈRE ET RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE AMBIANTE



Lorsque la chaudière est en marche, son icône dédiée clignote jusqu'à ce que la température ambiante souhaitée soit atteinte. Pour régler la température, utilisez le **bouton rotatif (8)** pour sélectionner l'icône de la chaudière dans la **barre de menu (3)**. Appuyez sur le bouton pour accéder au niveau de réglage, puis tournez le **bouton rotatif (8)** pour choisir la température désirée. Enfin, appuyez une nouvelle fois sur le bouton pour confirmer et enregistrer la nouvelle valeur..

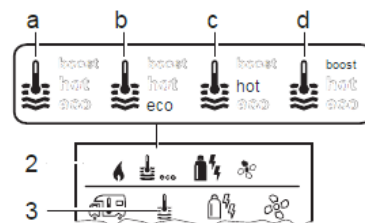


NIVEAU D'EAU CHAUDE

Le chauffe-eau se remplit automatiquement avec de l'eau froide provenant soit du réservoir d'eau propre interne, soit du raccordement au réseau d'eau de la ville — aucun remplissage manuel n'est nécessaire.

Pour régler le niveau d'eau chaude, utilisez le **bouton rotatif** pour sélectionner l'icône correspondante dans la barre de menu. Appuyez sur le bouton pour accéder au niveau de réglage. Ensuite, tournez le bouton rotatif pour choisir le niveau d'eau chaude de votre choix, puis appuyez une dernière fois pour confirmer votre réglage.

A	Boiler	Le chauffe-eau est allumé .
b	40°	Température de l'eau 104 °F (40 °C)
c	60°	Température de l'eau 140 °F (60 °C)
d	BOOST	Le contenu du chauffe-eau est chauffé rapidement (priorité au boiler) pendant une durée maximale de 40 minutes. La température de l'eau est ensuite maintenue au niveau supérieur (environ 62 °C (144 °F)) pendant les deux cycles de chauffe suivants.

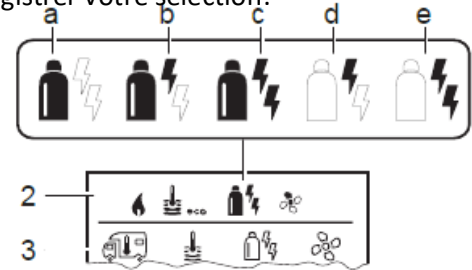


L'icône Boost clignote pendant que le chauffe-eau chauffe activement l'eau jusqu'à ce que la température souhaitée soit atteinte. Veuillez noter que la température maximale de l'eau de **40 °C (104 °F)** ne peut être maintenue que pendant une période limitée lorsque le système fonctionne en « **mode Chauffage et eau chaude** », car le système accorde la priorité au chauffage global.

SÉLECTION DU MODE D'ÉNERGIE

Pour choisir le mode d'énergie souhaité, utilisez d'abord le bouton rotatif pour sélectionner l'icône correspondante dans la barre de menu (3). Appuyez sur le bouton pour accéder au niveau de réglage, puis tournez le bouton rotatif pour sélectionner le mode d'énergie spécifique que vous souhaitez utiliser. Enfin, appuyez une nouvelle fois sur le bouton rotatif pour confirmer et enregistrer votre sélection.

Symbol	Energy mode
a	Gaz GPL
b	Électricité 850 W + Gaz
c	Électricité 1700 W + Gaz
d	Électricité 850 W
e	Électricité 1700 W



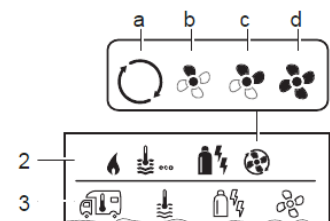
Interruption de l'alimentation en mode Mixte : Si l'alimentation 120 V CA est interrompue, la chaudière bascule automatiquement en mode gaz par défaut. Une fois l'alimentation 120 V CA rétablie, le système repasse sans interruption en mode mixte.

Défaut de combustion en mode Mixte : En cas de défaut dans le processus de combustion (comme une pénurie de carburant), la chaudière passe automatiquement en mode électrique. Pour reprendre le fonctionnement en mode mixte, la cause du dysfonctionnement doit être corrigée et la chaudière doit être redémarrée manuellement en sélectionnant l'option « Malfunction » (Dysfonctionnement) dans le menu et en appuyant sur le **bouton rotatif**.

Mode Électrique : Si l'alimentation 120 V CA est coupée mais que l'alimentation 12 V CC reste active, le panneau de commande affiche un code d'erreur. Lorsque le courant 120 V CA revient, la chaudière redémarre automatiquement avec les réglages précédents et le code d'erreur disparaît, ne nécessitant aucune intervention de l'utilisateur.

RÉGLAGE DE LA VITESSE DU VENTILATEUR

Pour régler la vitesse souhaitée du ventilateur, utilisez d'abord le **bouton rotatif** pour sélectionner l'icône du ventilateur dans la barre de menu (3). Appuyez sur le bouton pour accéder au niveau de réglage. Ensuite, tournez le bouton rotatif pour choisir la vitesse de votre choix. Enfin, appuyez de nouveau sur le bouton rotatif pour confirmer votre sélection.



Réglages de la vitesse du ventilateur

Les réglages de vitesse disponibles sont **OFF**, **VENT**, **ECO**, **HIGH** et **BOOST**.

- **OFF** : Éteint complètement le ventilateur. Cette option ne peut être sélectionnée que si la chaudière est elle-même éteinte.
- **VENT** :* Ce mode est utilisé pour faire circuler l'air lorsque la chaudière est éteinte. Sa vitesse peut être réglée sur 10 niveaux.
- **ECO** : Fournit une vitesse de ventilation faible.
- **HIGH** :** Fournit une vitesse de ventilation élevée.
- **BOOST** : Conçu pour un chauffage rapide de la pièce. Ce mode n'est disponible que lorsque la différence entre la température ambiante sélectionnée et la température ambiante actuelle est supérieure à 10 °C (18 °F).

L'utilisation fréquente du ventilateur, en particulier à des vitesses élevées, peut potentiellement augmenter l'usure du moteur. Plus précisément, la vitesse **HIGH** consomme plus d'électricité, est plus bruyante et augmente la sollicitation du moteur. Lorsque la chaudière est allumée (c'est-à-dire qu'une température ambiante ou un niveau d'eau chaude a été défini), la barre d'état (2) affiche la vitesse de ventilation qui a été sélectionnée lors du cycle de chauffe précédent. Le réglage d'usine par défaut pour la vitesse du ventilateur est **ECO**.

Indicateur d'avertissement



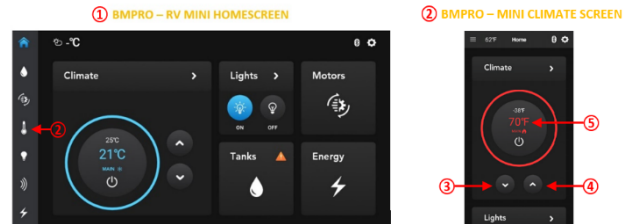
La présence de cette icône signale que l'un des paramètres de fonctionnement se trouve temporairement en dehors de sa plage définie. Il est important de noter que le fonctionnement de la chaudière n'est pas interrompu. L'avertissement se corrige de lui-même ; l'icône s'éteindra automatiquement dès que le paramètre reviendra dans la plage de valeurs acceptable.

CLIMATISATION

Votre VR est équipé d'un système de climatisation pour la zone de vie. Veuillez noter que l'unité de climatisation de toit nécessite un raccordement de **110 V / 30 A** (alimentation de quai ou génératrice) pour fonctionner.

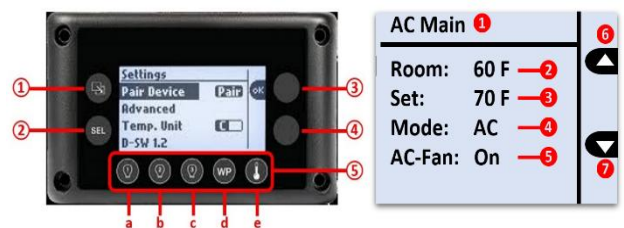
BMPro :

Pour contrôler la climatisation de plafond, naviguez d'abord vers l'icône de climatisation (2) sur l'écran d'accueil BMPro (1). Appuyer sur cette icône fera apparaître l'écran de climatisation. Une fois l'écran de climatisation affiché, vous pouvez sélectionner la température souhaitée (5) en utilisant les flèches haut (4) et bas (3).



BMP:

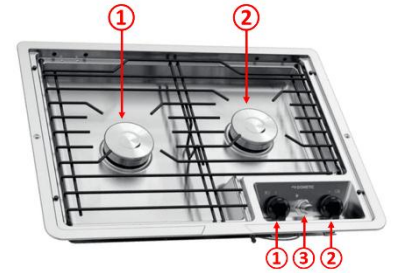
Pour accéder aux réglages de la climatisation, touchez le bouton principal A/C sur l'écran BMPro pour afficher l'écran de climatisation (1). La lecture Room (2) indique la température ambiante actuelle. Vous pouvez régler la température souhaitée SET (3) à l'aide des boutons HAUT (6) et BAS (7). Ces mêmes boutons sont également utilisés pour sélectionner le MODE (4) de fonctionnement souhaité ainsi que la vitesse du ventilateur AC-FAN (5).



CUISINE

CUISINIÈRE

Votre cuisinière fonctionne au propane. Veuillez noter que les brûleurs de la table de cuisson sont conçus **sans soupapes de sécurité**. Cela signifie que lorsqu'un bouton de brûleur est ouvert, le propane commence à s'écouler immédiatement, même si l'élément n'a pas été allumé. Pour votre sécurité, restez toujours vigilant : **assurez-vous que les flammes des brûleurs ne sont pas éteintes** par des courants d'air, des brises ou des débordements de liquides, car cela permettrait au propane de s'échapper sans que l'on s'en aperçoive.



POUR ALLUMER LES BRÛLEURS/LA CUISINIÈRE

Allumage électronique : Pour allumer les brûleurs, vous pouvez utiliser l'allumage par étincelle électronique. Tournez le bouton du brûleur ① ou ② (correspondant au brûleur ① ou ②) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'au symbole de la flamme, puis appuyez sur le bouton d'allumage ③ jusqu'à ce que le brûleur soit allumé.

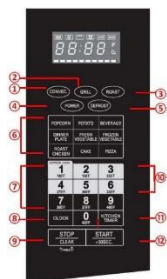
Allumage manuel : Pour allumer le brûleur avec une allumette ou un briquet, tournez le bouton du brûleur ① ou ② dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'au symbole de la flamme. Placez immédiatement une longue allumette allumée ou un briquet au butane à travers les espaces de la grille, près des orifices du brûleur.

Pour éteindre : Pour éteindre les brûleurs, tournez le bouton du brûleur ① ou ② dans le sens des aiguilles d'une montre pour le ramener à la position OFF (Arrêt).

Rappel amical : La cuisinière doit être éteinte pendant la conduite et ne doit JAMAIS être utilisée pour chauffer la zone de vie. Lorsque la cuisinière est en marche, nous recommandons d'ouvrir une fenêtre ou un lanterneau pour assurer la ventilation.

FOUR À CONVECTION/MICRO-ONDES

Votre autocaravane comprend un four à convection ou un four à micro-ondes. Pour alimenter cet appareil, vous aurez besoin d'un raccordement minimal de 110 V / 15 A. Veuillez noter que l'utilisation du four à convection ou du micro-ondes sur un branchement de 15 A alors que d'autres appareils de 110 V sont en marche peut surcharger le circuit et déclencher le fusible principal (disjoncteur 110 V). Nous recommandons une connexion de 30 A pour faire fonctionner plusieurs appareils de 110 V simultanément.



- ① Convection
- ② Grill
- ③ Roast
- ④ Power
- ⑤ Defrost
- ⑥ Auto Menu:
 - Popcorn/Potato/Beverage
 - Dinner Plate/ Fresh Vegetable/Frozen Vegetable
 - Convection Menu:
 - Roast Chicken/Cake/Pizza

- ⑦ Number Keys/Convection Temperature Keys
- ⑧ Clock Setting
- ⑨ Stop/Clear
- ⑩ Express Cook
- ⑪ Kitchen Timer
- ⑫ Start/+30SEC.

RÉFRIGÉRATEUR



Votre motorisé est équipé d'un réfrigérateur 12 volts fonctionnant efficacement à partir des batteries auxiliaires du VR. Pour assurer une performance de refroidissement optimale, stationnez toujours le VR sur une surface nivelée, vérifiez que les portes du réfrigérateur et du congélateur sont bien fermées et assurez-vous que les batteries sont suffisamment chargées.

Vous pouvez régler la température désirée avec le contrôle de température ajustable, situé dans la partie supérieure arrière du réfrigérateur. Ajustez toujours un niveau à la fois.

Dépannage: réfrigérateur

Problème	À vérifier et à faire
Le réfrigérateur ne fonctionne pas	• Vérifiez si les lumières intérieures fonctionnent. Si elles ne fonctionnent pas non plus, les batteries du VR sont probablement déchargées. Branchez le VR à une source 110 V pour recharger les batteries. • Vérifiez si le réfrigérateur est bien allumé au panneau de commande. • Le fusible peut être brûlé. Vérifiez le fusible dans le panneau de fusibles ou réenclenchez le disjoncteur.
Le compresseur démarre et s'arrête fréquemment	• La température ambiante est plus chaude que la normale. Vérifiez si la température de la pièce est sous les 110 °F. • Une grande quantité de nourriture a été ajoutée d'un coup. • La porte est ouverte trop souvent. • Le joint de porte ne scelle pas correctement. • Le réfrigérateur a été récemment débranché. Laissez-le fonctionner au moins 4 heures pour qu'il refroidisse de nouveau.
La température dans le réfrigérateur est trop élevée	• La température est réglée trop chaud. Tournez le contrôle vers un réglage plus froid et laissez quelques heures pour que la température se stabilise. • La porte est laissée ouverte trop longtemps ou trop souvent. Ouvrez la porte moins fréquemment et assurez-vous qu'elle ferme complètement. • Une grande quantité d'aliments tièdes ou chauds a été rangée récemment. Laissez le temps au réfrigérateur de redescendre en température. • Le réfrigérateur a été récemment débranché. Laissez-le refroidir au moins 4 heures.
Bruitage de gargouillement ou de glouglou	• Le réfrigérant circule dans le système. Ce bruit est normal.

LE SYSTÈME D'EAU

RÉSERVOIR D'EAU PROPRE (EAU POTABLE / REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR)



Votre VR est équipé d'un réservoir d'eau propre intégré pour votre commodité. Pour obtenir des informations sur la capacité de stockage du réservoir, veuillez vous référer au chapitre « Vehicle Specifications ». Pour remplir le réservoir, connectez simplement un tuyau d'arrosage à l'entrée indiquée sur l'extérieur du VR, laquelle portera l'étiquette **Potable Water** ou **Tank Fill**. N'oubliez pas de remplir le réservoir régulièrement !

Pour protéger le système d'eau, veuillez ne jamais laisser le réservoir d'eau propre se vider complètement, car cela peut endommager la pompe à eau (**water pump**). Les locataires sont responsables des frais de réparation ou du temps perdu résultant d'un niveau de réservoir d'eau insuffisant.

Dépannage: réservoir d'eau potable

Problème	À vérifier et à faire
le réservoir reste vide malgré les remplissages.	Assurez-vous d'utiliser le bon orifice de remplissage. L'entrée du réservoir d'eau potable, souvent identifiée potable water ou tank fill , se trouve généralement du côté passager. Ne pas la confondre avec l'entrée d'eau de la ville (city water connection) ou les ports de rinçage des eaux usées, qui se trouvent habituellement du côté conducteur. Rappelez-vous que le réservoir d'eau potable ne se remplit jamais automatiquement via la connexion d'eau de la ville; il doit être rempli séparément à l'aide de son propre orifice dédié.

WATER PUMP (POMPE À EAU)

Si vous utilisez le réservoir d'eau intégré pour l'approvisionnement en eau propre, vous devez activer la pompe à eau. Choisissez l'écran **TANKS SCREEN** ② à partir de l'écran d'accueil **BMPRO Homescreen** ①.

L'interrupteur **WATER PUMP** ③ se trouve dans le coin supérieur gauche. Veuillez éteindre la pompe pendant que vous conduisez, si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée, ou lorsque vous utilisez le raccordement d'eau de ville (**city water connection**), car elle pourrait surchauffer et vous seriez, en tant que locataire, responsable de tout dommage en résultant. Sur l'écran **BMP DISPLAY**, touchez simplement le bouton **WP** d pour activer ou désactiver la pompe à eau.



Dépannage : pompe à eau

Problème	À vérifier et à faire
La pompe à eau ne démarre pas	• Vérifier le fusible : Le fusible 12 V peut avoir sauté. Vérifiez les fusibles 12 V et remplacez celui de la pompe si nécessaire. • Vérifier la batterie : La tension de la batterie du VR peut être trop faible. Vérifiez son niveau sur le panneau indicateur des batteries et réservoirs, puis rechargez-la au besoin. • Service requis : Si ces vérifications ne résolvent pas le problème, la pompe peut être défectueuse. Communiquez avec notre service OnRoad pour assistance.
Bruit constant de "grogne" provenant de la pompe	• Vérifier le réservoir d'eau : Ce bruit indique souvent que le réservoir d'eau potable est vide. Remplissez-le immédiatement. • Service requis : Si le réservoir est plein, un bruit constant peut signaler une connexion desserrée ou de l'air dans le système d'eau. Contactez notre service OnRoad pour une vérification plus approfondie.

RACCORDEMENT À L'EAU DE LA VILLE

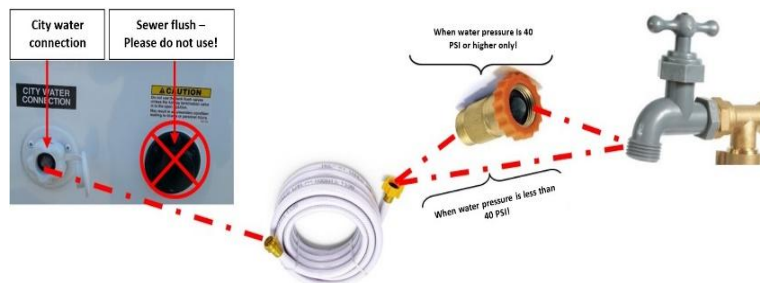
Votre VR peut être raccordé directement au système d'eau sous pression du camping à l'aide du boyau d'eau fourni et du régulateur de pression.

Avant de vous raccorder, demandez au personnel du camping quelle est la pression d'eau.

Vous devez toujours utiliser le régulateur de pression si la pression est de **40 PSI ou plus**, ou si vous n'êtes pas certain de la pression du terrain de camping.

Pour vous raccorder, fixez une extrémité du boyau à l'entrée **City Water** située du côté conducteur du VR. Si vous utilisez le régulateur, installez-le entre le boyau et le robinet d'eau du camping.

Lorsque vous êtes prêt, ouvrez le robinet du camping lentement, en commençant par environ un demi-tour, afin d'éviter une pression excessive dans le système. Enfin, ouvrez lentement tous les robinets d'eau du VR pour bien ventiler les conduites et évacuer l'air emprisonné.



DOUCHE

Pour vous aider à économiser l'eau pendant la douche, tous les pommeaux de douche sont équipés d'un curseur (illustré sur l'image de droite). Ce curseur vous permet d'interrompre temporairement le débit d'eau sans avoir à fermer le robinet principal.



Dépannage: Douche

Problème	À vérifier et à faire
L'eau de la douche ne s'écoule pas	• Vérifier le réservoir des eaux grises : La cause la plus fréquente est un réservoir d'eaux grises plein. Veuillez le vider dès que possible. • Vérifier le drain : Le drain de la douche peut être obstrué. Vérifiez et retirez tout résidu ou cheveux qui empêchent l'écoulement de l'eau.



Le petit levier du **Shower Miser** ①, situé derrière les toilettes, doit toujours rester pointé vers la position « 9 heures » (à l'horizontale vers la gauche). L'utilisation du levier en dehors de cette position par défaut pourrait faire fonctionner la pompe à eau en continu, ce qui pourrait causer des dommages. Si ce levier est déplacé accidentellement, assurez-vous de le ramener immédiatement à la position « 9 heures ».

UTILISATION DE LA DOUCHE EXTÉRIEURE (OUTSIDE SHOWER)

Pour utiliser la douche extérieure, vous devez vous assurer que le VR est soit raccordé à la connexion d'eau externe du camping (city water connection), soit que la pompe à eau (water pump) est activée. Si la pompe à eau est utilisée, l'eau sera puisée directement dans le réservoir d'eau propre du véhicule.



Toilettes

UTILISATION DES TOILETTES

Avant d'utiliser les toilettes, veuillez vous assurer qu'il y a une petite quantité d'eau dans la cuvette. Si vous n'êtes pas raccordé à l'eau de ville (**city water**), n'oubliez pas d'activer d'abord la pompe à eau (**water pump**). Pour faire fonctionner les toilettes, utilisez la pédale située à la base :

- Appuyer sur la pédale à mi-course permet de laisser couler l'eau dans la cuvette pour le rinçage.
- Appuyer sur la pédale à fond permet d'évacuer les déchets vers le réservoir d'eaux noires (**black tank**).

RÉSERVOIRS D'EAUX USÉES

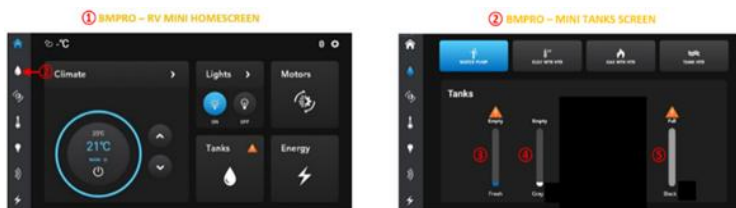
Votre VR est équipé de deux réservoirs d'eaux usées distincts :

- Le **Grey Water Tank** (réservoir d'eaux grises) recueille les eaux usées provenant de vos éviers et de la douche.
- Le **Black Water Tank** (réservoir d'eaux noires) contient les déchets évacués par les toilettes.

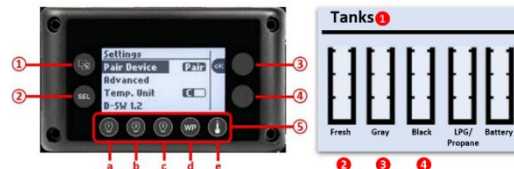
Pour éviter tout colmatage dans le réservoir d'eaux noires, n'oubliez pas d'utiliser une grande quantité d'eau à chaque fois que vous actionnez la chasse d'eau. Comme la capacité de ces deux réservoirs est limitée, ils doivent être vidés régulièrement dans des stations de vidange (dump stations) désignées à cet effet.

VÉRIFICATION DES NIVEAUX DES RÉSERVOIRS

Pour consulter l'état de vos réservoirs, sélectionnez l'icône **TANKS SCREEN** ② sur l'écran d'accueil **BMPRO HOMESCREEN** ①. Cela affichera l'écran **TANKS SCREEN** ② où vous pourrez surveiller le niveau actuel du **FRESH WATER TANK** ③, du **GRAY TANK** ④ et du **BLACK TANK** ⑤.



Pour vérifier les niveaux de vos réservoirs, appuyez sur le bouton **PAGE NAVIGATION** ① de l'écran **BMP DISPLAY** jusqu'à ce que vous atteigniez l'écran **TANKS** ①. Sur cet écran, vous trouverez les indicateurs de niveau actuels pour les réservoirs **FRESH** ②, **GREY** ③ et **BLACK** ④.



TRAITEMENT DU RÉSERVOIR D'EAUX NOIRES

L'ajout de produits chimiques dans le réservoir des eaux noires est essentiel. Ils aident à prévenir les blocages, à assurer une bonne vidange et à désodoriser et décomposer efficacement les déchets. Votre véhicule de location est fourni avec une trousse de départ. Pendant votre voyage, vous pourriez devoir en acheter de nouveau. Des magasins comme Walmart, Canadian Tire, les concessions de VR avec département de pièces et plusieurs quincailleries tiennent ces produits en inventaire.

Ces produits sont offerts en format liquide, en poudre ou en pastilles et doivent être ajoutés après **chaque** vidange du réservoir d'eaux noires.

Pour ajouter les produits chimiques, versez-les directement dans la toilette. Ajoutez ensuite deux seaux d'eau ou maintenez le levier de chasse de la toilette ouvert pendant environ 10 secondes pendant que la pompe à eau fonctionne. Cette étape permet au produit de bien se dissoudre et de s'activer.

Pour prévenir les obstructions et assurer le bon fonctionnement du système, utilisez uniquement du papier hygiénique biodégradable ou simple épaisseur. Il est **strictement interdit** de jeter dans la toilette des articles comme des couches, des produits d'hygiène, des cotons-tiges ou tout autre déchet non humain. Le respect de cette consigne évite des blocages coûteux, des réparations et des pertes de temps qui seraient à la charge du locataire.

Dépannage: Toilette

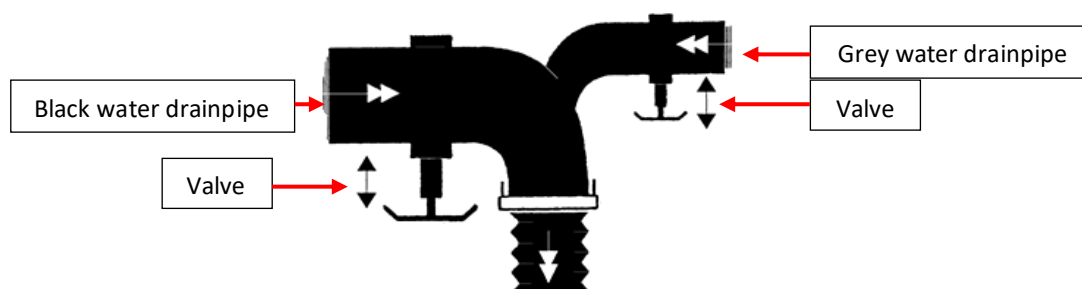
Problème	À vérifier et à faire
La toilette est bloquée	• Vérifier le niveau du réservoir des eaux noires : Le réservoir peut être plein. Videz-le dès que possible à la station de vidange du camping ou dans une installation Sani-vidange autorisée. • Essayer l'eau chaude : Versez de l'eau chaude dans la cuvette. L'eau chaude s'écoulera vers le réservoir d'eaux usées et devrait aider à dissoudre rapidement l'accumulation de déchets solides. <i>Remarque</i> : Cette solution fonctionne seulement si le blocage n'est pas causé par un objet étranger

RÉSERVOIRS D'EAUX USÉES

VIDANGE DES RÉSERVOIRS D'EAUX USÉES

Lorsque vous êtes prêt à vider les réservoirs dans une station de vidange désignée, suivez les étapes suivantes :

1. **Retirer le capuchon protecteur** : Dévissez soigneusement le capuchon de la sortie d'égout.
2. **Fixer le boyau d'égout** : Vissez solidement le boyau sur la sortie à l'aide du raccord à baïonnette.
3. **Positionner le boyau** : Placez l'autre extrémité du boyau dans l'ouverture de la fosse de vidange.
4. **Vider le réservoir des eaux noires** : Tirez la valve des eaux noires pour l'ouvrir et laissez le réservoir se vider complètement.
5. **Vider le réservoir des eaux grises** : Une fois le réservoir des eaux noires vidé, tirez la valve des eaux grises pour l'ouvrir. Laissez-le se vider complètement. (L'eau grise aide à rincer le boyau!)
6. **Rinçage final** : Faites couler au moins deux seaux d'eau propre dans la toilette pour rincer le réservoir des eaux noires avant de refermer les valves.
7. **Fermer les valves** : Repoussez complètement les valves des eaux noires et grises jusqu'à ce qu'elles soient bien fermées.
8. **Ranger le boyau** : Retirez le boyau d'égout, rincez-le au besoin, puis rangez-le en toute sécurité.
9. **Remettre le capuchon protecteur** : Replacez solidement le capuchon sur la sortie d'égout.



Pour assurer la sécurité et le bon fonctionnement du système, veuillez respecter les directives suivantes lors de la vidange des réservoirs :

- **Ne jamais laisser le véhicule sans surveillance pendant la vidange** du réservoir dans la fosse de décharge.
- **Garder les valves fermées** : Même si vous êtes raccordé à un égout permanent, ne laissez jamais les valves ouvertes. Cela finit par causer des blocages dans le système. Tout dommage résultant d'une mauvaise utilisation est à la charge du locataire.
- **Utiliser uniquement les stations désignées** : Les eaux usées doivent être vidées uniquement dans des stations prévues à cet effet. Recherchez les indications **DUMPING**, **SANI** ou **DISPOSAL**. Vous trouverez ces stations dans la plupart des campings, certaines aires de repos et quelques postes d'essence situés sur les routes principales et les autoroutes.
- **Vidanger régulièrement** : La capacité des réservoirs est limitée et ils doivent être vidés régulièrement, généralement tous les deux ou trois jours.

VIDANGE DE LA TOILETTE À CASSETTE (THOR PALLADIUM 1930)

Le Thor Palladium 1930 est équipé d'une toilette à cassette. Pour la vider, retirez simplement la cassette de son compartiment et jetez le contenu dans une station de vidange (sani-dump) désignée.

Dépannage: Réservoirs d'eaux usées

Problème	À vérifier et à faire
De l'eau sort par la toilette et ou par le tuyau de ventilation sur le toit lorsque vous êtes raccordé à l'eau de la ville	• Il est probable que le boyau d'eau ait été raccordé par erreur au port de rinçage des eaux usées plutôt qu'à l'entrée correcte City Water. Fermez l'eau immédiatement et rebranchez le boyau à la bonne entrée City Water.
Les réservoirs d'eaux usées apparaissent comme pleins même après une vidange récente	• Vérifier les capteurs : Des lectures fausses surviennent souvent lorsque du papier, de la graisse ou des résidus alimentaires adhèrent aux capteurs à l'intérieur du réservoir. • Vérifier les obstructions : Si vous entendez l'eau s'écouler dans le boyau d'égout lors de la vidange, il n'y a probablement pas de blocage. Le problème vient alors d'un encrassement des capteurs.



ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ

EXTINCTEUR

Un extincteur fait partie de l'équipement de sécurité fourni dans chaque motorisé.

- **Emplacement** : Consultez la section **Caractéristiques du véhicule** de ce manuel pour connaître l'emplacement exact de l'extincteur dans votre modèle de VR.
- **Utilisation** : Familiarisez-vous dès la prise de possession du motorisé avec son emplacement et avec les instructions d'utilisation.

DÉTECTEUR DE FUMÉE / AVERTISSEUR DE MONOXYDE DE CARBONE



Votre VR est équipé d'un appareil combiné détecteur de fumée et avertisseur de monoxyde de carbone (CO) pour votre sécurité.

Le monoxyde de carbone est un gaz incolore et inodore qui peut être mortel. Il peut être dégagé en cas de mauvais fonctionnement des brûleurs de la cuisinière, du four ou de la fournaise.

Alarme continue (bips forts et répétés) : Indique un excès de CO détecté.

Action immédiate : Éteignez tous les appareils, ouvrez toutes les fenêtres et les lanterneaux, Évacuez le VR. Consultez un professionnel de la santé si vous ressentez

des symptômes d'intoxication.

Prévention : Assurez une bonne ventilation lorsque vous cuisinez. Ouvrez au moins un lanterneau et ou une fenêtre lors de l'utilisation de la cuisinière ou du four.

Entretien des piles : Si l'appareil émet de courts bips à intervalles réguliers sans déclencher une alarme continue, c'est que les piles doivent être remplacées.

Action : Remplacez les piles immédiatement afin d'assurer le bon fonctionnement de l'appareil et votre sécurité. **Remboursement** : Conservez tous les reçus liés à l'achat de piles pour remboursement.

DÉTECTEUR / ALARME DE PROPANE



Votre VR est équipé d'un détecteur de propane, généralement situé près du plancher.

• **Fonction** : L'alarme émet des bips continus lorsqu'une concentration anormale de propane est détectée (par exemple, en provenance de la cuisinière ou du four).

• **Entretien** : Ne placez aucun objet sur ou près du détecteur afin d'éviter les fausses alertes.

⚠ Avertissement de faible batterie

Le détecteur de propane est alimenté par la batterie du VR.

Si le détecteur émet un bip toutes les 30 secondes, cela indique que la batterie du VR est trop faible.

Rechargez la batterie immédiatement pour assurer le bon fonctionnement du détecteur et maintenir un niveau de sécurité adéquat.

Si l'alarme de propane se déclenche :

Fermez l'alimentation de propane au réservoir principal.

Ouvrez toutes les fenêtres et les portes, puis attendez à l'extérieur du motorisé jusqu'à ce que l'alarme cesse.

Une fois l'alarme silencieuse, vérifiez que les boutons de la cuisinière et du four sont complètement fermés, puis vérifiez prudemment s'il y a une fuite de propane.

Si l'alarme ne s'arrête pas, veuillez communiquer avec notre département **OnRoad**.

RETOUR DU VÉHICULE

Pour assurer un retour simple et efficace et nous aider à garder nos véhicules en excellent état pour le prochain voyageur, veuillez suivre la liste ci-dessous.

HEURE DE RETOUR

Le véhicule doit être retourné à la station de location au plus tard à l'heure exacte indiquée à votre contrat de location, et prêt pour une inspection immédiate. Prévoyez suffisamment de temps pour ranger vos effets personnels avant l'heure de retour prévue.

RETARDS AU RETOUR

Si vous prévoyez un retard, vous devez d'abord obtenir l'autorisation préalable de la station de location.

Si le véhicule est retourné en retard sans approbation préalable, des frais horaires de retard seront facturés, conformément aux **Termes et conditions**.

PRÉPARATION DES RÉSERVOIRS

Pour éviter des frais de service, veuillez-vous assurer que les points suivants sont faits avant le retour **Réservoir de carburant** : doit être **PLEIN**, **Réservoirs d'eaux usées** : le réservoir d'eaux noires (toilette) et le réservoir d'eaux grises (évier et douche) doivent être **VIDES**. Les réservoirs de propane et d'eau peuvent être retournés tels quels.

ÉTAT DU VÉHICULE

Intérieur

Veuillez retourner le véhicule avec un intérieur raisonnablement propre. Cela inclut : vaisselle lavée et rangée, rangement général et planchers balayés, nettoyage des liquides renversés et retrait de tous vos effets personnels et de vos déchets.

Politique sans fumée

Il est strictement interdit de fumer dans le véhicule, incluant la cigarette électronique. Toute infraction entraînera des frais, tel que précisé dans les **Termes et conditions**.

CONSTATS D'INFRACTION

Le locataire est entièrement responsable de toutes les infractions au code de la route (constats, amendes, etc.) commises pendant la période de location. Veuillez payer tout constat reçu avant le retour du véhicule. La plupart des amendes peuvent être payées en ligne. En cas de retard de paiement, des frais de traitement seront ajoutés au montant de l'amende.

Merci. Nous avons à cœur la qualité et la condition de notre flotte. Votre collaboration est grandement appréciée. Pour toute question ou préoccupation pendant votre voyage, n'hésitez pas à communiquer avec nous. Nous vous souhaitons un séjour agréable et mémorable.

Votre équipe **FRASERWAY & FOUR SEASONS**



Avis et mises en garde

Les caractéristiques, composants et appareils présentés dans ce manuel peuvent différer de ceux de votre véhicule de location selon l'année-modèle. Toutes les caractéristiques, composants, appareils, matériaux, instructions et recommandations présentés ou décrits dans ce manuel et dans la documentation sont aussi exacts que possible au moment de leur création et de leur première publication, mais peuvent ne plus l'être si votre véhicule de location a été assemblé à une date ultérieure. Fraserway RV LP se réserve le droit d'apporter des modifications, substitutions ou améliorations à ses produits sans préavis. Ce manuel est fourni à titre démonstratif uniquement. Si vous n'êtes pas certain de la bonne façon d'utiliser un appareil ou un équipement mentionné dans ce manuel ou dans la documentation, veuillez communiquer directement avec votre succursale locale de location Fraserway RV. Ce manuel est © 2025 Fraserway RV LP, et toutes les marques, logos et noms de modèles qui y figurent sont la propriété de Adventurer Manufacturing LP et Fraserway RV LP, Inc. ou de son ou ses concédants. Aucune partie de ce manuel ne peut être copiée, modifiée, publiée, affichée, diffusée ou utilisée de quelque manière que ce soit sans l'autorisation expresse de Fraserway RV LP, Inc. Tous droits réservés.

Version jan. 2025